

## BAB IV

### PENUTUP

#### 4.1 Kesimpulan

Berdasarkan hasil analisis data, jenis reduplikasi yang terdapat dalam terjemahan Al-Qur'an surah Al-Baqarah, adalah: 1) reduplikasi seluruh, 2) reduplikasi sebagian, 3) reduplikasi yang berkombinasi dengan pembubuhan afiks, dan 4) reduplikasi dengan perubahan fonem. Berdasarkan kategori kata pembentuknya, reduplikasi dalam terjemahan Al-Qur'an surah Al-Baqarah terbentuk dari berbagai kategori kelas kata, yaitu nomina, adjektiva, adverbia, verba, interogativa, dan morfem unik.

Berdasarkan maknanya, terdapat 2 jenis makna dalam terjemahan Al-Qur'an Surah Al-Baqarah, yaitu makna gramatikal dan makna kontekstual. Makna gramatikal yang terdapat pada terjemahan Al-Qur'an surah Al-Baqarah adalah (1) menyatakan makna 'jamak atau banyak', (2) menyatakan makna 'berbagai jenis', (3) menyatakan makna 'beberapa' (4) menyatakan makna 'se-', (5) menyatakan makna 'berulang atau iteratif', (6) menyatakan makna 'orang yang suka atau gemar', (7) makna 'superlatif atau yang paling', (8) menyatakan makna 'tertentu' (9) makna 'membuat jadi', (10) makna 'apa saja', (11) menyatakan makna 'pun', (12) menyatakan makna 'berkualitas', (13) menyatakan makna 'tempat di', (14) menyatakan makna 'perintah untuk memotong', dan (15) menyatakan 'intensitas atau penegasan'. Berdasarkan makna kontekstualnya, ditemukan beberapa makna yang tergolong dalam makna kontekstual, yaitu: 1) makna kontekstual 'ragu', 2) makna kontekstual 'nyata atau secara terbuka', 3) makna kontekstual 'kegiatan menebak atau memperkirakan sesuatu', 4) makna kontekstual 'jumlah yang tidak

pasti’ 5) makna kontekstual ‘harapan semu atau kosong’, 6) makna kontekstual ‘berpura-pura’, 7) makna kontekstual secara sembunyi atau rahasia’, 8) makna kontekstual ‘setiap’, dan 9) makna kontekstual ‘tersesat atau terjerumus’.

#### 4.2 Saran

Penelitian ini diharapkan dapat menjadi rujukan dalam kajian linguistik, khususnya dalam bidang reduplikasi, terutama pada teks keagamaan seperti terjemahan Al-Qur’an. Penelitian selanjutnya disarankan untuk memperluas cakupan data, tidak hanya terbatas pada surah Al-Baqarah, tetapi mencakup surah-surah lain agar diperoleh variasi bentuk dan makna reduplikasi yang lebih beragam. Selain itu, perbandingan antara terjemahan resmi Kementerian Agama dan terjemahan dari penerbit lain dapat dilakukan untuk mengetahui perbedaan penggunaan reduplikasi dan dampaknya terhadap makna.

